第 12 章 紧急事件(急病或事故)·灾害(台风或地震)

1 发生紧急事件(急病或事故)时的联系电话

1-1 突发急病・受伤・火灾时拨打 119

即使您不会日语, 也可以通过翻译联系相关单位。



(1) 如果您突然牛病或受伤

- ① 您拨打 119 报警电话后,接线员会问「火事ですか。」「教急ですか。」 (火灾还是紧急救护?),这时您要回答「救急です。」(紧急救护)」。
- ② 叫救护车时(运送急病或受伤病人的车辆)要说明自己所在住址和明显的地标。叫救护车时的费用由政府负担。
- ③ 说明问题或症状以及年龄。
- ④ 提供您的姓名和联系方式(电话号码)。



您可以在下面的主页上查看如何呼叫救护车。

https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post1.html

(2)火灾

- ① 拨打119时,接线员会问「火事ですか。」「教急ですか。」(火灾还是紧急救护) 这时要回答「火事です。」(是火灾)。
- ② 说明发生火灾的场所。
- ③ 说明燃烧的材质。
- ④ 说明是否有人为逃生或受伤。
- ⑤ 留下您的名字和联系方式(电话号码)。

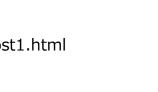


1-2 发生事故或遇到事件时拨打 110 报警电话

如果您遇到交通事故或遭遇小偷等事件,并希望警察马上赶来时,请拨打 110 报警电话。

无法自己拨打电话时,请附近的人帮忙拨打,请求时这样说「前けてください。」 (救命啊)。「電話をかけてください。」(请帮我拨打报警电话)。拨打 110 后,接线 员会提问,请冷静正确的回答问题。

遇到事故的时候回答 「事故です。」(是事故) 遭遇小偷的时候回答 「事件です。」(是事件)



- ① 说明事件发生的时间, 地点和发生事件的内容。
- ② 留下您的姓名和联系方式(电话号码)。
- ③ 说明事故对象或肇事者的性别(男性或女性),人数,年龄(大概多大岁数)和穿着。
- ④ 如果有人受伤,说明伤者性别,年龄,受伤情况。

2 灾害(台风或地震)

2-1 防灾准备





- (1)准备3天到1周的食物,饮用水,电池,手提灯。
- (2)准备一个袋子(应急袋),用来装应急物品。
- (3) 查看「逃生地图」,确认哪里有危险,哪里可以避难逃生。

 - ※ 避难所是灾害发生时可以暂时避难的场所。

https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/3/8213.html

- (4)参加当地的「防灾演习、疏散训练」,可以练习安全逃生和灭火等技能。通过参加这样的活动,可以学习安全逃生或避险的各种技能。
- (5)向自家附近的邻居事先请教:

「もし、地震などがあったときに、いろいろ教えてください」 (您好,如果地震了,请教我有关的防灾技能)

〇「欢迎来到安全放心的「三木市」」

这是一本关于保护自己免受自然灾害侵害的防灾的手册。具体请参看下面主页载的内容。(英语、葡萄牙语,西班牙语,汉语,韩语)

https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/14/26155.html

〇「儿童和父母防灾指导手册」

它总结了面对下列 7 种自然灾害时(地震,海啸,台风,暴雨,洪水,泥石流,雷电,龙卷风),平时应该做好的日常准备工作和防灾撤离时的注意事项。

https://www.hyogo-ip.or.jp/torikumi/tabunkakyose/guidemap.html

2-2 研究资料

(1) 兵库防灾网·兵库 E 网 (Hyogo Emergency Net)





这是一家发送紧急情况(地震,海啸,气象)和避难撤离信息的系统网站。 登录此网站,可以接收兵库县或三木市发出的有关紧急情况的信息或地震, 海啸,气象预报等内容的电子邮件。 https://bosai.net/

(2) [Safety tips]

这是一款提供地震或暴雨预报的手机应用程序。

O Android:

https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android

O iPhone:

https://apps.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174

(3)下列网站可以查阅地震或暴雨的预报信息。 https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html

2-3 向安全场所转移(撤离)

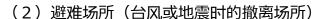
- (1) 灾害发生时, 应立即向安全场所转移(撤离)。
 - •不知道安全场所在哪里时,问日本人:

「どこに逃げたらいいですか?」(要转移到哪里?)

•不知道什么时候开始撤离时,要问:

「逃げるときを教えてください。」(请通知我撤离时间)

- ·为了解放双手,建议使用背包,将必要物品放入背包里。
- •切断煤气,熄灭火炉里的明火后再逃生。

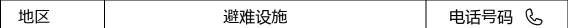


三木市,在遭遇台风,地震或洪水时有指定的避难场所。

公民馆和社区大厅均是指定避难场所。请事先了解距离您家最近的避难所所在地和到达路线。

如有不清楚的可以咨询市政府危机管理课。

三木市政府 危机管理课 60794-82-2000













三木	み き し ちゅうおうこうみんかん 三木市中央公民館 三木市中央公民館	0794-82-2007
	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	0794-82-7300
三木南	ゅ きみなみごうりゅう せ ル た - 三木南交流センター 三木南交流中心	0794-83-1710
别所	^{スっしょちょうこうみんかん} 別所町公民館 別所街道公民館	0794-82-0072
志染	しじみちょうこうみんかん 志染町公民館 志染街道公民館	0794-87-3814
细川	はまたかわちょうこうみんかん 細川町公民館 细川街道公民館	0794-86-2059
口吉川	くちょかわちょうこうみんかん 口吉川町公民館 口吉川街道公民馆	0794-88-0004
自由之丘	じゅう おかこうみんかん 自由が丘公民館 自由之丘公民館	0794-85-4700
緑之丘	みどり おかちょうこうみんかん 緑が丘町公民館 緑之丘街道公民館	0794-85-7011
青山	青山公民館 青山公民馆	0794-87-1300
吉川	まかわちょうこうみんかん 吉川町公民館 吉川街道公民馆	0794-72-1577

2-4 各种自然灾害

(1) 台风·暴雨

- ·台风过境时,强风吹来十分危险,请不要外出。
- ·浪头拍岸,水位上涨时,不要去河边或海边。
- ·泥土沙石崩塌会很危险,不要靠近山体或悬崖。
- ·遭遇洪水(河水泛滥漫过河床)或山体滑坡(山体或悬崖崩塌)时,查看逃生地图,确认危险地区和逃生方位。
- •身处有洪水或山体滑坡危险的地方,要第一时间向安全地带撤离。



(2) 地震

日本是地震多发的国家。地震发生前,要确保屋内的架子 或抽屉等家具的设置不容易倾倒,以保证屋内的安全。



〇 在建筑物内

- •钻到桌子下面躲避。物品从上方掉落,架子倾倒都会很危险。
- ·晃动停止后,关掉煤气和炉子。
- •地震中炉子被打翻,房间内会着火。如果自己能灭火,要用灭火器等灭火。
- •逃到外面之前,关闭断路器等开关以切断电源。

〇 向屋外避难时

- ·防止物品掉落到头上,用包遮挡住头部,撤离到安全地点。
- ·地震时, 电车或公交会停运。此时不要急着回家, 建议在安全的地点暂时等待。如果多人同时回家的话, 站内或街道会拥挤不堪, 非常危险。

〇 开车时

- •将车慢慢停靠在道路左侧,关闭发动机。
- ·不锁车门,不锁车,确认车钥匙是插在车上的状态后再撤离。

〇 在海边或河边时

- ·如果海上发生大地震,可能会引发海啸,要远离海边或河边,去高处躲避。
- ·通过电视或网络查询海啸信息。
- •不清楚情况时,直接问日本人:

〇 逃生时

•不知道安全场所在哪儿时,直接问日本人:

「どこに逃げたらいいですか?」(应该逃到哪里?)

- •不要去悬崖附近。悬崖有崩塌的可能。
- ·有海啸风险时,远离海边河边,撤离到高处。

〇 地震后

不要使用明火。煤气管道有可能已破裂,有煤气瓦斯泄漏到房屋内的可能。

(3) 想联系家属或朋友时

如果因地震等原因无法接通电话,可以使用通讯公司的服务。

不懂的时候,问日本人:

『伝言ダイヤルのかけ方を教えてください」(请教我打留言电话的方法)

〇 灾害时用留言拨号(NTT)

拨打171,可以发送或接收留言。

N T T東日本 https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171/

NTT西日本 https://www.ntt-west.co.jp/dengon/





〇 灾害时用留言板(Web171)

您可以在计算机或手机上输入文字信息来留言。 https://www.web171.jp/web171app/topredirect.do



〇 灾害时用留言板服务(手机)

通讯公司也有手机留言服务。

N T T เร็ว เร็ http://degon.docomo.ne.jp/top.cgi

KDDI (au) http://degon.ezweb.ne.jp/

マップトバンク (软银) / ワイモバイル http://degon.softbank.ne.jp/







(4)「避难信息」和「警戒等级」

这些是在灾害发生时, 电视上经常播放或出现的字眼。



・避难准备

- ·准备避难。
- ·疏散老人孩子等需要较长准备时间的人员。

·避难指示

- ・灾害高度危险。
- ·全体迅速撤离到安全场所。

・紧急安全

•灾害的危险等级高。

全体必须马上撤离到安全场所。

警戒等级

指海啸以外洪水爆发或山体滑坡时的危险等级和相关避难指示(撤 离到安全地带)。

- •在电视或网上查看降雨量或涨水的信息。
- •确认去哪里避难。
- •先撤离老人和孩子等需要更长避难时间的人员。
- ·全员撤离到安全地带。
- ·灾害正在发生。要保护自己宝贵的生命。